

SERVICE

This session aims to guide the consumer to the maintenance and correct use of Synchronous motor pump (mag-driven). The easiest way to guarantee a long lasting life to the pump is a constant maintenance and a deep cleaning at least once per year.

PUMPS' CLEANING:

To remove the internal components such as rotor, shafts, bearing we suggest to leave the pump submersed in water with vinegar for a while to make soften debris or limestone. Using a soft brush will help to remove scale deposit. After having cleaned these components, check is they are all ok and no damaged, then rinse in water and replace them in their original location.

BEAR IN MIND:

Most of the components can be replaced by spare parts normally available in store, therefore before replacing the whole pump, first check if the problem can be solved by simply replace the component.

ELECTRICAL ISSUES · Checking list:

- The power supply corresponds to the labelled power of the pump
- Electrical power is duly applied to the pump
- The electrical socket is duly grounded
- The power cord and the eventual extension are in good consitions (no evident signs of wearing or cuts), duly insulated and that no sharp corners or edges may damage the power cord while the pump is working
- The wallsocket is in good order and supplying power.

WINTER STORAGE:

If the pump is not used during the winter, apply a deep maintenance and store frost-free in the house or garage unti spring.

SERVICE

Dieser Abschnitt hat den Ziel, den Verbraucher zur Wartung und zum korrekten Gebrauch der Synchronmotorpumpe ("magnetgetrieben") zu führen. Der einfachste Weg, eine lange Lebensdauer der Pumpe zu gewährleisten, ist eine ständige Wartung und eine gründliche Reinigung mindestens einmal im Jahr.

PUMPENREINIGUNG:

Um die inneren Komponenten wie Rotor, Wellen und Lagerungen zu entfernen, empfehlen wir, die Pumpe eine Weile in Wasser mit Essig einzutauchen, um Rückstände oder Kalkstein zu erweichen. Die Verwendung einer weichen Bürste hilft, die Kalkablagerungen zu entfernen. Nach der Reinigung dieser Komponenten ist zu prüfen, ob sie alle in Ordnung und nicht beschädigt sind, danach diese mit Wasser abspülen und

an ihrem ursprünglichen Platz wieder einzusetzen.

NICHT VERGESSEN:

Die meisten Komponenten können durch Ersatzteile ausgetauscht werden, die normalerweise am Lager verfügbar sind, daher sollte es vor dem Austausch der gesamten Pumpe zunächst geprüft werden, ob das Problem durch einfachen Austausch der Komponente gelöst werden kann.

ELEKTRISCHE PROBLEME · Prüfliste:

- Die Stromversorgung entspricht der angegebenen Leistung der Pumpe.
- Die Pumpe wird ordnungsgemäß mit Strom versorgt.
- Die Steckdose ist ordnungsgemäß geerdet.
- Das Netzkabel und die eventuelle Verlängerung sind im guten Zustand (keine offensichtlichen Zeichen von Verschleiß oder Schnitten), ordnungsgemäß isoliert, und dass keine scharfen Ecken oder Kanten das Netzkabel beschädigen können, während die Pumpe arbeitet.
- Die Wandsteckdose ist im guten Zustand und liefert Strom.

TROUBLE SHOOTING

SHAFT BREAKAGE:

Open the pump and check if the shaft is damaged or broken. If so, replace it with a new one.

DIRTY ROTOR:

Sand, Calcium, Debris, Algae can become snagged on the impeller which hampers performance and coral sand entering the pump can cause wear or block the impeller completely. Open the pump and check if there are any fragments or parts. Follow the above cleaning procedure. The use of a strainer is recommended.

NOISY PUMP:

Check if the pump is clean or need a deep maintenance. Check if the internal components are in good condition or need to be replaced cause to time wear. Use the antivibration feet to avoid the pump touching directly the bottom. Check the pump is not running dry sucking air.

FILTER IS PRIMED BUT WATER DOES NOT COME UP THE DELIVERY TUBE.

There is probably air in the rotor chamber; this will usually be indicated by air bubbles coming out of the delivery tube. In this case, you should shake the whole filter in working conditions.

DROP IN THE FLOW OF THE FILTERS:

When the filter reduces the flow of water delivery, and the filter or tubes have not been shifted, it is usually because the mechanical filtering materials (sponges, poly wool pads, etc.) have become clogged up.

FEHLERSUCHE

WELLENBRUCH:

Pumpe öffnen und prüfen, ob die Welle beschädigt oder gebrochen ist. Wenn ja, ersetzen Sie sie durch eine neue Welle.

SCHMUTZIGES ROTOR:

Sand, Kalzium, Schmutz, Algen können sich am Laufrad verfangen, was die Leistung der Pumpe beeinträchtigt, und Korallensand, der in die Pumpe eindringt, kann zu Verschleiß führen oder sogar das Laufrad vollständig blockieren. Öffnen Sie die Pumpe und prüfen Sie, ob Teile oder Fragmente vorhanden sind. Folgen Sie dann die oben genannten Reinigungsverfahren. Die Verwendung eines Siebes wird empfohlen.

LAUTSTARKE PUMPE:

Überprüfen Sie, ob die Pumpe sauber ist oder ob sie eine gründliche Wartung benötigt. Überprüfen Sie, ob die internen Komponenten im guten Zustand sind oder ausgetauscht werden müssen. Verwenden Sie die Schwingungsdämpfer, um zu vermeiden, dass die Pumpe direkt den Boden berührt. Überprüfen Sie, dass die Pumpe keine trockene Luft auslässt.

FILTER IST BETRIEBSFERTIG, ABER ES KOMMT KEIN WASSER AUS DEM FÖRDERROHR.

Wahrscheinlich befindet sich Luft in der Rotorkammer; dies wird in der Regel durch Luftblasen angezeigt, die aus dem Förderrohr austreten. In diesem Fall sollten Sie den gesamten Filter unter Arbeitsbedingungen schütteln.

DURCHFLUSSABFALL DER FILTER:

Wenn der Filter den Wasserdurchfluss reduziert und Filter oder Schläuche nicht bewegt wurden, liegt dies meist daran, dass die mechanischen Filtermaterialien (Schwämme, Polywollepads usw.) verstopft sind.

WINTERLAGERUNG:

Wenn die Pumpe im Winter nicht benutzt wird, soll man eine gründliche Wartung durchführen und frostfrei im Haus oder in der Garage bis zum Frühjahr lagern.

TIPS

- Most pumps can be placed internally (directly in the water) or externally, plumbed in via hosing or rigid PVC fittings. Fitting pumps externally when possible is preferable, as heat transfer from the motor to the water will be reduced. All SICCE pumps are cooler running and reduce this problem thanks to the built-in technology.
- Plumbing in the pump with Rigid PVC fittings tends to transmit vibrations more than flexible hosing.
- Keep submersible pumps submerged!: When the pump is used submerged (Wet) low water level is the main cause of pump overheating and failure. This can easily happen when the pump is placed vertically in a skimmer or sump. Debris blocking the flow water into the pump chamber causes the water level around the pump to drop, even though the sump level is normal. The new generation of SYNCRA SDC have been designed with a built-in sensor to keep the water level and temperature under control. This is definitely a great PLUS preventing this problem but in case you are using the AC pumps range, keep this tip alive.

HINWEISE

- Die meisten Pumpen können intern ("direkt im Wasser") oder extern über Schläuche oder Hart-PVC-Verschraubungen eingebaut werden. Wenn möglich ist der Einbau von Pumpen außen vorzuziehen, da der Wärmeübergang vom Motor zum Wasser reduziert wird, da alle SICCE-Pumpen im Betrieb kühl laufen und dieses Problem durch die eingebaute Technik reduziert wird.
- Die Verrohrung in der Pumpe mit Hart-PVC-Verschraubungen überträgt Vibrationen mehr als flexible Schläuche.
- Tauchpumpen unter Wasser halten! Bei Verwendung der Pumpe unter Wasser ("Nass") ist ein niedriger Wasserstand die Hauptursache für Überhitzung und Ausfall der Pumpe. Dies kann leicht passieren, wenn die Pumpe senkrecht in einen Abschäumer oder Sumpf gestellt wird. Schmutz, der das Durchflusswasser in die Pumpenkammer blockiert, führt dazu, dass der Wasserstand um die Pumpe herum sinkt, obwohl der Sumpfpegel normal ist. Die neue Generation der SYNCRA SDC wurde mit einem eingebauten Sensor entwickelt, um den Wasserstand und die Temperatur unter Kontrolle zu halten. Dies ist bestimmt ein großer VORTEIL, der dieses Problem verhindert, aber, falls Sie die AC-Pumpenreihe benutzen, halten Sie diesen Hinweis aktiv.